GENERAL SALES AND SUPPLY CONDITIONS OF LOGSTOR Version 01.03.2023	CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE ET DE FOURNITURE DE SERVICES DE LOGSTOR Version du 01.03.2023
These General Sales and Supply Conditions (the "Conditions") shall, unless otherwise explicitly agreed, apply to all deliveries of products ("Products") made from LOGSTOR International Sp. Z o.o. and all companies which are directly or indirectly subsidiaries hereto and/or affiliated herewith ("LOGSTOR") to a buyer ("Buyer"). The Conditions shall take precedence over the Buyer's terms of purchase, to the extent such exists. This shall apply regardless of whether such terms are referred to, for instance, in orders. This also applies in the event that the Buyer's terms of purchase have not been expressly rejected by LOGSTOR. Delivery of Products shall not be construed as a tacit acceptance by LOGSTOR of the Buyers terms. The Conditions are, in its most current version, available on: www.logstor.com, as it will be provided upon request. Regardless of any references in order confirmations, or other documents as exchanged between Buyer and LOGSTOR, the most current version of the Conditions, shall apply.	Sauf accord exprès contraire, les présentes Conditions générales de vente et de fourniture de services (les « Conditions ») s'appliquent à toutes les livraisons de produits (les « Produits») effectuées par LOGSTOR International Sp. z.o.o. et toutes ses filiales directes ou indirectes et/ou entreprises affiliées (« LOGSTOR ») à un acheteur (l'« Acheteur »). Les Conditions priment sur les conditions d'achat de l'Acheteur le cas échéant, et ce, même si de telles conditions sont mentionnées, par exemple dans les commandes. Il en va de même dans le cas où les conditions d'achat de l'Acheteur n'ont pas fait l'objet d'un refus exprès par LOGSTOR. Les livraisons de Produits ne sauraient être interprétées comme une acceptation tacite par LOGSTOR des conditions de l'Acheteur. Les Conditions sont disponibles dans leur version la plus récente sur: www.logstor.com et seront fournies sur demande. En dépit de quelconques mentions dans les confirmations de commande ou autres documents échangés entre l'Acheteur et LOGSTOR, la version la plus récente des Conditions s'applique.
1 OFFER, ORDER, ACCEPTANCE	**1 OFFRE, COMMANDE ET ACCEPTATION**
1.1 Orders and requests from the Buyer shall not be binding on LOGSTOR, until the Buyer has received a written order confirmation from LOGSTOR.	1.1 Les commandes et demandes de la part de l'Acheteur ne sont pas contraignantes pour LOGSTOR tant que l'Acheteur n'a pas reçu de confirmation de commande écrite par LOGSTOR.
1.2 Unless otherwise agreed in writing, any offer/order from the Buyer is binding for thirty (30) calendar days from the date of LOGSTOR's receipt hereof.	1.2 Sauf accord écrit contraire, toute offre/commande de l'Acheteur le lie pour trente (30) jours calendaires à compter de sa réception par LOGSTOR.
1.3 Order confirmations which materially deviate from a placed order, shall be considered as an offer which the Buyer must confirm no later than five (5) calendar days after receipt hereof. If no such confirmation or rejection is received within said timeframe, the order confirmation shall automatically be deemed accepted by the Buyer.	1.3 Toute confirmation de commande présentant une différence notable avec une commande passée doit être considérée comme une offre que l'Acheteur doit confirmer sous cinq (5) jours calendaires à compter de sa réception. Si aucune confirmation ni aucun refus n'est reçu(e) dans ce délai, la confirmation de commande est automatiquement considérée comme acceptée par l'Acheteur.
1.4 Offers based on measurement of erroneous drawings prepared by the Buyer shall not be the responsibility of LOGSTOR.	1.4 Les offres s'appuyant sur des mesures de dessins erronés réalisés par l'Acheteur ne sauraient engager la responsabilité de LOGSTOR.
2 DELIVERY	**2 LIVRAISON**
2.1 LOGSTOR's supply shall only cover the Products specified in the order confirmation and LOGSTOR shall, on these Conditions, supply Products of good, customary quality with respect to materials and processing.	2.1 La livraison par LOGSTOR ne s'applique qu'aux Produits contenus dans la confirmation de commande et, dans le respect de ces Conditions, LOGSTOR s'engage à fournir des Produits dont les matériaux et la fabrication sont d'une bonne qualité d'usage.
2.2 All intellectual property rights, drawings, drafts, technical specifications, etc., shall remain LOGSTOR's property and may not be copied or passed on to a third party without the prior acceptance of LOGSTOR. Likewise, the Products supplied may not be manufactured, imitated or passed on to a third party with such purpose in mind.	2.2 Tous les droits de propriété intellectuelle, dessins, projets, caractéristiques techniques, etc. restent la propriété de LOGSTOR et ne peuvent être copiés ou transmis à une partie tierce sans le consentement préalable de LOGSTOR. De même, les Produits fournis ne peuvent être fabriqués, imités ou transmis à une partie tierce à cette fin.
2.3 Unless otherwise explicitly agreed, all deliveries shall be made EXW, according to INCOTERMS 2020, to the LOGSTOR location as specified in the order confirmation. Unless otherwise explicitly agreed in writing, delivery in instalments are permitted	2.3 Sauf accord exprès contraire, toutes les livraisons sont effectuées en vertu de la règle EX-W des INCOTERMS 2020 jusqu'au local de LOGSTOR précisé dans la confirmation de commande. Sauf accord exprès contraire par écrit, la livraison partielle est autorisée.
2.4 Delivery will be made no later than the date as specified in the order confirmation. If no time of delivery is agreed, LOGSTOR will contact the Buyer in order for the parties to agree on a delivery date.	2.4 Les livraisons seront effectuées au plus tard à la date précisée sur la confirmation de commande. En l'absence de délai de livraison, LOGSTOR contactera l'Acheteur pour que les parties puissent s'entendre sur une

® Kingspan and the Lion Device are Registered Trademarks of the Kingspan Group plc in the UK | Ireland and other countries | All rights reserved.

	date de livraison.
3 PRICES	**3 PRIX**
3.1 Unless otherwise agreed, prices are in EUR, exclusive of VAT and any other duties.	3.1 Sauf accord contraire, les prix s'entendent en EUR hors TVA et autres taxes.
3.2 Prices are quoted subject to changes that may result from documented changes in prices of materials, including energy prices, prices from subcontractors, changes in public duties, foreign exchange rate variations, changes to wages, etc. If such price changes occur, LOGSTOR shall, without undue delay, inform the Buyer accordingly. Hereafter the Buyer shall have one (1) week to decide whether he wishes to accept the subsequent price increases. This shall apply, regardless of whether an order have been confirmed or not.	3.2 Les prix indiqués peuvent évoluer suite à des variations prouvées des prix de matériaux, y compris les prix de l'énergie, des prix des sous-traitants, des taxes publiques, des taux de change, des salaires, etc. LOGSTOR informera l'Acheteur de telles modifications de prix sans retard excessif. L'Acheteur disposera ensuite d'une (1) semaine pour décider s'il souhaite accepter les augmentations de prix ultérieures. Le nouveau prix s'appliquera qu'il s'agisse d'une commande confirmée ou non.
3.3 If LOGSTOR's costs are increased in any other way for reasons attributable to the Buyer, LOGSTOR shall be entitled to adjust the agreed price accordingly.	3.3 Si les frais de LOGSTOR augmentent de quelque autre sorte pour des raisons imputables à l'Acheteur, LOGSTOR se réserve le droit d'ajuster le prix convenu en conséquence.
3.4 If the Buyer wishes to change to way of delivery as set out in the order confirmation, e.g. require express delivery, the Buyer will bear the extra costs hereof.	3.4 Si l'Acheteur désire changer modalité de transport par rapport à la confirmation de la commande, p. ex. demande d'une livraison en exprès, l'Acheteur devra en assumer les coûts supplémentaires.
4 TERMS OF PAYMENT	**4 MODALITÉS DE PAIEMENT**
4.1 Unless otherwise agreed in writing, the terms of payment shall be net thirty (30) calendar days after date of invoice.	4.1 Sauf accord écrit contraire, le paiement doit être effectué sous trente (30) jours calendaires nets à compter de la date de facturation.
4.2 If the Buyer fails to pay on the agreed date, LOGSTOR shall be entitled to interest from the day on which payment was due. The rate of interest shall be the maximum rate allowed under the applicable legislation, or in case no such maximum is established, 1 ½ % per commenced month. In any case of late payment by the Buyer, LOGSTOR may at its discretion suspend performance of any of its obligations under all confirmed orders (not limited to the order which the delay refers to) until full and effective payment has been made. LOGSTOR shall forthwith give notice of the suspension to the Buyer.	4.2 Si l'Acheteur ne procède pas au paiement à la date convenue, LOGSTOR se réserve le droit d'exiger des intérêts à compter de la date à laquelle le paiement était dû. Le taux d'intérêt correspond au taux maximal autorisé en vertu de la législation applicable ou, si aucun taux maximal n'est établi, à 1,5 % par mois entamé. En cas de retard de paiement par l'Acheteur, LOGSTOR peut, à sa discrétion, interrompre l'exécution de ses obligations en vertu de l'ensemble des commandes confirmées (et non uniquement de la commande à laquelle le retard s'applique) jusqu'à réception effective du paiement dans sa totalité. LOGSTOR informera sans délai l'Acheteur de cette interruption.
4.3 Any delay in payment by the Buyer, not remedied ten (10) calendar days after Buyer's receipt of written notice of such delay, shall be deemed a material breach entitling LOGSTOR to terminate the delivery according to the confirmed order which the delay refers to, as well as, at LOGSTOR's unilateral choice, all other confirmed orders from Buyer. LOGSTOR shall be entitled to claim damages for loss incurred, due to such termination.	4.3 Tout retard de paiement de l'Acheteur non rectifié sous dix (10) jours calendaires à compter de la réception par l'Acheteur de la notification écrite du retard sera considéré comme un manquement grave permettant à LOGSTOR d'annuler la livraison de la commande confirmée concernée et, par décision unilatérale, de toutes les autres commandes confirmées de l'Acheteur. LOGSTOR pourra réclamer des dommages-intérêts pour les pertes causées par l'annulation.
4.4 If Buyer more than once have failed to pay outstanding invoices in due time, or if LOGSTOR have reasonable grounds to suspect that the Buyer is unable to provide payment in due time, LOGSTOR shall unilaterally be entitled to require full pre- payment for all future deliveries.	4.4 Si à plusieurs reprises, l'Acheteur n'a pas procédé au paiement de factures en souffrance à temps, ou si LOGSTOR dispose de motifs raisonnables pour soupçonner que l'Acheteur ne pourra effectuer le paiement à temps, LOGSTOR pourra unilatéralement exiger le paiement total par anticipation de toute livraison ultérieure.
4.5 Buyer shall be obliged to respond not later than five (5) calendar days after receipt of an invoice, if Buyer has any objections to the content of the invoice.	4.5 L'Acheteur est tenu à répondre au plus tard dans cinq (5) jours calendaires à compter de la date de réception de la facture, si l'Acheteur a des objections à faire sur le contenu de la même facture.
5 RETENTION OF TITLE	**5 5 RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ**
5.1 All Products shall remain the property of LOGSTOR until full and effective payment has been made. The retention of title shall not affect the	5.1 Tous les Produits demeurent la propriété de LOGSTOR jusqu'à ce que le paiement effectif ait été fait dans sa totalité. La réserve de propriété n'a

® Kingspan and the Lion Device are Registered Trademarks of the Kingspan Group plc in the UK | Ireland and other countries | All rights reserved.

passing of risk.	pas d'impact sur le transfert du risque.
5.2 Buyer shall be obliged to ensure, that LOGSTOR effectively can enforce the retention of title according to clause 5.1 above, e.g. - but not limited to - through efficient marking and separation of Products.	5.2 L'Acheteur a l'obligation de veiller à ce que LOGSTOR puisse faire valoir efficacement la réserve de propriété au titre de la clause 5.1 ci-dessus, ce qui comprend, sans s'y limiter, un marquage et une séparation efficaces des Produits.
6 TIME OF DELIVERY	**6 DÉLAI DE LIVRAISON**
6.1 If delivery has been agreed for a specific date, delivery not later than this date shall be considered a delivery on time.	6.1 Si une date a été fixée pour la livraison, toute livraison réalisée au plus tard à cette date sera considérée comme respectant les délais.
6.2 If delivery has been agreed for a specific week, delivery by the end of this week shall be considered a delivery on time.	6.2 Si une semaine a été fixée pour la livraison, toute livraison réalisée avant la fin de cette semaine sera considérée comme respectant les délais.
6.3 LOGSTOR shall be entitled to postpone the time of delivery in the following situations: a. In case of modifications to the confirmed order requested by the Buyer. b. In case of delays of supplies or services which the Buyer carries out himself or has arranged for a third party to carry out. c. In case of force majeure, cf. clause 13. d. In case the work on the Products has to be stopped or is delayed because of orders from public authorities. e. In case of missing, deficient or defect deliveries from sub- suppliers according to confirmed orders. In respect of a, b, d and e above, LOGSTOR reserves the right to adjust the agreed price in accordance with the costs thus incurred by LOGSTOR plus the normal margin, if such situations are directly or indirectly caused by the Buyer.	6.3 LOGSTOR se réserve le droit de reporter la date de livraison dans les situations suivantes : a. En cas de modification apportée par l'Acheteur à la commande confirmée. b. En cas de retards d'approvisionnement, ou de services effectués par l'Acheteur lui-même ou par une partie tierce à sa demande. c. En cas de force majeure (cf. clause 13). d. En cas d'interruption ou de retard de travail affectant les Produits suite à des instructions des autorités publiques. e. En cas de livraison manquante, insuffisante ou défectueuse par un sous-traitant d'une commande confirmée. En ce qui concerne les points a, b, d et e susmentionnés, LOGSTOR se réserve le droit d'ajuster le prix convenu pour prendre en compte les frais encourus par LOGSTOR, majorés de la marge normale, si ces situations sont causées directement ou indirectement par l'Acheteur.
6.4 In the event that delivery from LOGSTOR is delayed, or in the event that LOGSTOR anticipates that it will be unable to deliver the Products according to the confirmed order, LOGSTOR shall notify the Buyer hereof, stating the reason for the delay. LOGSTOR shall in said notification fix an additional period of time of reasonable length during which delivery will be made. If LOGSTOR does not deliver within this additional period of time, and provided the Buyer documents that the delay will cause significant disadvantages for him, the Buyer is entitled to terminate the confirmed order, which the delay refers to, in whole or in part.	6.4 Si la livraison par LOGSTOR subit un retard, ou si LOGSTOR prévoit qu'elle ne pourra pas livrer les Produits comme l'indique la confirmation de commande, LOGSTOR doit en notifier l'Acheteur et en détailler la raison. Dans ladite notification, LOGSTOR fixe un délai supplémentaire raisonnable dans lequel elle effectuera la livraison. Si LOGSTOR n'effectue pas la livraison dans ce délai supplémentaire, et si l'Acheteur peut prouver que le retard entraînera des inconvénients importants pour lui, l'Acheteur peut annuler toute ou partie de la commande confirmée à laquelle le retard se rapporte.
6.5 If the delay only applies to a part of the Products ordered, the Buyer shall only be entitled to cancel the purchase of the delayed part of the Products sold.	6.5 Si le retard ne concerne qu'une partie des Produits commandés, l'Acheteur pourra uniquement annuler l'achat de la partie des Produits vendus concernée par le retard.
6.6 If the Buyer fails to take delivery of the agreed Products at the agreed time of delivery, the Buyer shall pay such part of the purchase price as fall due on delivery as if delivery had taken place. LOGSTOR shall arrange for storage of the Products, hereunder insurance, at the sole risk and expense of the Buyer.	6.6 Si l'Acheteur ne prend pas livraison des Produits convenus au moment convenu de livraison, l'Acheteur paiera la partie du prix d'achat payable à la livraison, comme si elle avait eu lieu. LOGSTOR prendra en charge le stockage des Produits et l'assurance, aux risques et frais exclusifs de l'Acheteur.
6.7 If the Buyer is able to prove that fault or negligence on the part of LOGSTOR caused the delay, the Buyer shall be entitled to compensation for the loss he has suffered due to the delay. However, the amount of compensation cannot exceed 1 % of the agreed payment for the delayed part of the Products for each full week of delay and the amount of compensation cannot exceed 10 % of the payment for the delayed Products. Apart from this, LOGSTOR shall not assume any responsibility for delays or consequences thereof and the Buyer shall only have the remedies available due to delay as specified in	6.7 Si l'Acheteur peut prouver que le retard est dû à une faute ou négligence de la part de LOGSTOR, l'Acheteur pourra recevoir une compensation pour les pertes subies en raison du retard. Le montant de la compensation ne peut toutefois dépasser 1 % du paiement convenu pour la partie des Produits touchée par le retard pour chaque semaine entière de retard, et le montant de la compensation ne peut dépasser 10 % du paiement convenu pour les Produits concernés. Pour le reste, LOGSTOR ne saurait être tenue

® Kingspan and the Lion Device are Registered Trademarks of the Kingspan Group plc in the UK | Ireland and other countries | All rights reserved.

this clause 6.	responsable de retards ou de leurs conséquences, et l'Acheteur dispose uniquement des recours pour retard prévus dans cette clause 6.
7 INSTALLATION AND ADDITIONAL SERVICES	**7 SERVICES SUPPLÉMENTAIRES**
7.1 If the confirmed order includes additional supplemental services such as installation, mounting, renovation, assembly, education, measurement services and/or E-services "Additional Services"), these Conditions shall apply to LOGSTOR's provision of such Additional Services, with the necessary adjustments.	7.1 Si la commande confirmée comprend des services supplémentaires tels que service de: montage, mise en œuvre, rénovation, assemblage, mesure, formation et/ou des services électroniques (« Services supplémentaires »), les présentes Conditions s'appliquent à la fourniture par LOGSTOR de tels Services supplémentaires, avec les adaptations nécessaires.
7.2 LOGSTOR will inform Buyer about any individual terms e.g. service levels etc. applying to such Additional Services. These Conditions shall however in all respects, take precedence over any such individual terms, in case of discrepancies.	7.2 LOGSTOR informera l'Acheteur de toute condition individuelle, p. ex. des niveaux de services, qui s'appliquerait à de tels Services supplémentaires. Les présentes Conditions prévalent toutefois à tous égards sur de telles conditions individuelles en cas de divergence.
7.3 The responsibility for safety on the working site where the Additional Services must be performed, lies fully with the Buyer. It is a requirement that the working site fulfils not only local mandatory safety requirements, but also common practice, as well as the specific requirements included in LOGSTOR's safety guidance as available on: https://www.logstor.com/safety-cards. If the above requirement is not fulfilled, all costs incurred by LOGSTOR as a result hereof, hereunder but not limited to, additional travel time, waiting time etc., will be fully transferred to the Buyer.	7.3 La responsabilité de la sécurité sur le site de travail où les Services supplémentaires doivent être exécutés incombe entièrement à l'Acheteur. Il est nécessaire que le site de travail réponde non seulement aux exigences de sécurité obligatoires locales, mais aussi aux pratiques courantes, ainsi qu'aux exigences spécifiques incluses dans le guide de sécurité de LOGSTOR disponible sur : https://www.logstor.com/safety-cards. Si l'exigence ci-dessus n'est pas respectée, tous les coûts encourus par LOGSTOR en conséquence, notamment les temps de déplacement supplémentaires, les temps d'attente, etc. seront entièrement transférés à l'Acheteur.
8 LIABILITY FOR DEFECTS	**8 RESPONSABILITÉ POUR DÉFAUTS**
8.1 In case the delivered Products does not materially comply with the specifications confirmed by LOGSTOR, such Product(s) will be consi- dered defect. LOGSTOR shall be responsible for defects notified to LOGSTOR from the Buyer, not later than twenty four (24) months from the time of delivery. For the avoidance of any doubt, damages due to normal wear, or damage attributable to incorrect or careless storage, installation or use, or overloading, is not considered a defect in this regard.	8.1 Si le ou les Produits livrés dévient sensiblement des spécifications confirmées par LOGSTOR, ces Produits seront considérés comme présentant un défaut. LOGSTOR est responsable des défauts qui lui sont notifiés par l'Acheteur au plus tard vingt-quatre (24) mois après le moment de la livraison. Pour éviter toute ambiguïté, les dégâts dus à l'usure normale ou les dégâts imputables à un stockage, une installation ou un usage inadéquat(e) ou négligent(e), ou à la surcharge, ne sont pas considérés comme des défauts à cet égard.
8.2 A prerequisite for LOGSTOR's liability according to this clause, is that the Buyer proves that the Products has deficiencies which are attributable to LOGSTOR. The Buyer must further show that it is likely that the Products has been stored, installed, used and maintained correctly and in accordance with the prescriptions laid down by LOGSTOR, taking the soil conditions into account as well as all other relevant factors. Moreover, LOGSTOR's responsibility according to this clause 8, is conditioned upon the Buyer, on his own initiative, arranging for immediate access for LOGSTOR to the defect Products with a view to remedial action, as well as the Buyer not having eliminated LOGSTOR's ability to trace a defect to a subsupplier. e.g. through alterations, separations or destruction of the Products	8.2 La responsabilité de LOGSTOR ne pourra être engagée en vertu de la présente clause que si l'Acheteur peut prouver que les Produits présentent des défauts imputables à LOGSTOR. Par ailleurs, l'Acheteur doit montrer qu'il est probable que les Produits aient été stockés, installés, utilisés et entretenus correctement et conformément aux instructions énoncées par LOGSTOR, en tenant compte de la constitution du sol et de tout autre facteur pertinent. La responsabilité de LOGSTOR au titre de cette clause 8 est de plus sujette à ce que l'Acheteur, à sa propre initiative, fournisse à LOGSTOR un accès immédiat aux Produits défectueux en vue d'une mesure corrective, ainsi que par le fait que l'Acheteur n'a pas éliminé la capacité de LOGSTOR à retracer un défaut à un sous-traitant. par exemple. par des altérations, séparations ou destructions des Produits.
8.3 Buyer shall give notice to LOGSTOR of any defect, hereunder suspected defect, immediately after Buyers discovery of, or suspicions that a defect has been found. The notice shall specify the nature of the defect and if possible the identification number of the Product.	8.3 L'Acheteur notifiera à LOGSTOR tout défaut, avéré ou présumé, immédiatement après l'avoir découvert ou eu des raisons de le soupçonner. Cette notification précisera la nature du défaut et, si possible, le numéro d'identification du Produit.
8.4 If a defect is found, for which LOGSTOR carries the liability according to this clause, LOGSTOR may at its discretion choose to refund the Buyer the purchase price for the defect Products, deliver a substitute Product or repair the defective Product. Any repair or delivery of a substitute Product will be made at the original agreed place of delivery of the	8.4 En cas de constatation d'un défaut engageant la responsabilité de LOGSTOR au titre de la présente clause, LOGSTOR peut choisir, à sa discrétion, de rembourser à l'Acheteur le prix d'achat des Produits défectueux, de livrer un Produit de rechange ou de réparer le Produit défectueux. Toute réparation ou livraison d'un Produit de rechange

® Kingspan and the Lion Device are Registered Trademarks of the Kingspan Group plc in the UK | Ireland and other countries | All rights reserved.

Product. LOGSTOR shall not be liable for, or in any way reimburse, the cost of excavation, dismantling, transport, installation and re-establishment.	aura lieu à l'endroit de livraison du Produit convenu à l'origine. LOGSTOR ne saurait être tenue responsable des frais d'excavation, de démontage, de transport, d'installation et de remise en place ni ne les remboursera.
8.5 LOGSTOR shall only be responsible for ensuring that the Products are fit for purpose, to the extent LOGSTOR has carried out the design work and if the Buyer documents that the information given by the Buyer in this regards, is correct and adequate. Moreover, it is a prerequisite for such liability regarding the Products being fit for purpose, that such liability is explicitly stated in the order as well as the order confirmation.	8.5 LOGSTOR a pour responsabilité de s'assurer que les Produits sont adaptés à l'usage prévu uniquement dans la mesure où LOGSTOR a mené les travaux de conception et si l'Acheteur prouve que les informations qu'il fournit à cet égard sont correctes et adéquates. De plus, pour qu'une telle responsabilité d'adéquation des Produits à leur usage s'applique, il est impératif qu'elle soit énoncée expressément dans la commande ainsi que dans la confirmation de commande.
8.6 LOGSTOR's liability according to this clause, shall not apply if the Buyer uses components in connection with the Products, which are not manufactured or approved by LOGSTOR, unless the Buyer is able to prove that such use has not caused the deficiency.	8.6 La responsabilité de LOGSTOR au titre de cette clause ne pourra être invoquée si l'Acheteur utilise avec les Produits des éléments non fabriqués ou approuvés par LOGSTOR, à moins que l'Acheteur puisse prouver qu'un tel usage n'est pas la cause du défaut.
8.7 Immediately upon delivery, the Buyer shall check thoroughly that the Products are in compliance with the confirmed order. The Buyer shall complain immediately, and not later than three (3) working days after delivery, if deficiencies are found during such examinations and the Buyer shall not be able at any subsequent point in time to invoke deficiencies that were found or should have been found during such examination. This shall also apply if the Buyer fails to complain immediately about subsequently ascertained, hidden deficiencies.	8.7 Dès la livraison, l'Acheteur doit vérifier minutieusement que les Produits sont conformes à la commande confirmée. L'Acheteur doit immédiatement formuler une réclamation, et ce au plus tard dans les trois (3) jours ouvrables après la livraison, s'il trouve des défauts lors d'un tel examen, et l'Acheteur ne pourra invoquer ultérieurement de tels défauts qui ont été trouvés ou auraient dû l'être lors d'un tel examen. Il en va de même si l'Acheteur ne formule pas immédiatement de réclamation au sujet de défauts cachés avérés ultérieurement.
8.8 The remedies as specified in clause 8.4, shall be the Buyer's sole remedies in case of a defect according to this clause 8.	8.8 Les recours contenus dans la clause 8.4 constituent les seuls recours possibles pour l'Acheteur en cas de défaut en vertu de la présente clause 8.
9 PRODUCT LIABILITY	**9 RESPONSABILITÉ DU FAIT DU PRODUIT**
9.1 LOGSTOR shall only be liable for personal injury if it is proven that the injury is the result of error or negligence on the part of LOGSTOR or others for whom LOGSTOR is responsible.	9.1 LOGSTOR ne saurait être tenue responsable de dommages corporels que s'il est prouvé que lesdits dommages résultent d'une erreur ou négligence de la part de LOGSTOR ou de tiers dont LOGSTOR est responsable.
9.2 LOGSTOR shall only be liable for damage to real property and personal property/chattels if it is proven that the damage is caused by grossly negligent errors or omissions on the part of LOGSTOR or others for whom LOGSTOR is responsible. However, the amount of compensation can never exceed the value of the delivery of Products of which the defective Product forms part, with a maximum of EUR 100,000.00 incl. interest and costs.	9.2 LOGSTOR ne saurait être tenue responsable des dommages à des biens immobiliers ou personnels que s'il est prouvé que lesdits dommages résultent d'erreurs dues à une négligence grave ou d'omissions de la part de LOGSTOR ou de tiers dont LOGSTOR est responsable. Le montant de la compensation ne peut toutefois dépasser la valeur de la fourniture de Produits dont fait partie le Produit défectueux, avec un plafond fixé à 500 000,00 DKK, intérêts et frais inclus.
9.3 To the extent LOGSTOR is held liable for product liability towards a third party, the Buyer shall be obliged to indemnify LOGSTOR to the extent such liability goes beyond LOGSTOR liability according to this clause 9. If a third party raises a claim against either party for compensation under this item, the party in question shall immediately inform the other party accordingly.	9.3 Si, en raison de la responsabilité du fait du produit, la responsabilité de LOGSTOR envers une partie tierce est engagée, l'Acheteur sera obligé d'indemniser LOGSTOR dans la mesure où une telle responsabilité dépasse la responsabilité de LOGSTOR en vertu de la présente clause 9. Si une partie tierce formule une demande de compensation à l'encontre de l'une quelconque des parties au titre de la présente clause, la partie en question en informera immédiatement l'autre partie.
9.4 This clause 9 shall only apply to the extent permitted according to applicable mandatory legislation.	9.4 La présente clause 9 s'applique uniquement dans la mesure autorisée conformément à la législation contraignante en vigueur.

® Kingspan and the Lion Device are Registered Trademarks of the Kingspan Group plc in the UK | Ireland and other countries | All rights reserved.

10 PARTIES TO THE CONDITIONS	**10 PARTIES AUX CONDITIONS**
10.1 As specified in the preamble to these Conditions, said Conditions shall apply to all deliveries of Products made from LOGSTOR International Sp. Z o.o. and all companies which are directly or indirectly subsidiaries of, or affiliated herewith.	10.1 Comme indiqué en préambule des présentes Conditions, celles-ci s'appliquent à toutes les livraisons de Produits effectuées par LOGSTOR International Sp. Z.o.o. et toutes ses filiales directes ou indirectes, ou entreprises affiliées.
10.2 The Buyer however explicitly agrees, that the party to each confirmed order, shall be the legal entity from the LOGSTOR group, as specified in the individual order confirmation. Additionally, the Buyer explicitly agrees, that LOGSTOR International Sp. Z o.o., hereunder all other companies within the LOGSTOR Group, only assumes liability under the given order confirmation, to the extent such entities are explicitly indicated as parties in the order confirmation.	10.2 L'Acheteur accepte toutefois expressément qu'à chaque commande confirmée, la partie soit l'entité légale du groupe LOGSTOR reprise dans la confirmation de commande en question. Par ailleurs, l'Acheteur accepte expressément que LOGSTOR International Sp. Z.o.o. et toutes les autres entreprises du groupe LOGSTOR n'endossent que la responsabilité de la confirmation de commande en question si ces entités sont expressément mentionnées comme parties à ladite confirmation de commande.
10.3 For the avoidance of doubt, there shall be no automatic parent company guarantee, for the acts and omissions of subsidiaries of the LOGSTOR Group.	10.3 Afin d'éviter toute incertitude, il n'existe aucune garantie automatique de la société mère pour les actes et omissions des filiales du groupe LOGSTOR.
11 LIMITATION OF LIABILITY	**11 LIMITES DE LA RESPONSABILITÉ**
11.1 LOGSTOR shall under no circumstances be liable for the Buyer's indirect damage or loss of any kind, including damages, any daily penalties or contract penalties which the Buyer may have to pay to a third party, nor for the Buyer's operating loss, time loss, lost supplies or similar losses. Even if, in individual cases, LOGSTOR may waive a claim or right vis-à-vis the Buyer, this shall not mean that LOGSTOR has waived all such claims or rights in other cases than the one where a specific agreement to this effect has been made.	11.1 LOGSTOR ne saurait en aucun cas être tenue responsable de quelconques dommages ou pertes indirectes subi(e)s par l'Acheteur, dont les dommages-intérêts, astreintes journalières ou sanctions conventionnelles que l'Acheteur pourrait avoir à verser à une partie tierce, ou de pertes d'exploitations, temps perdu, marchandises perdues ou toutes pertes similaires. Même si, dans des cas particuliers, LOGSTOR renonçait à une réclamation ou un droit à l'égard de l'Acheteur, cela ne signifierait pas que LOGSTOR aurait renoncé à toute réclamation ou tout droit dans d'autres cas que celui pour lequel un accord particulier a été passé à cet effet.
11.2 LOGSTOR will at all times to the extent reasonably commercially possible assist the Buyer in all matters related to the Products, however: LOGSTOR'S AGGREGATED LIABILITY TOWARDS THE BUYER, REGARDLESS THE GROUNDS HEREFOR, SHALL NEVER EXCEED 30 % OF THE INVOICE VALUE FOR THE PRODUCTS GIVING CAUSE FOR THE LIABILITY IN QUESTION.	11.2 LOGSTOR aidera l'Acheteur à tout moment, dans la mesure du possible et commercialement raisonnable, sur toutes les questions liées aux Produits, cependant : QUELLE QU'EN SOIT LA RAISON, LA RESPONSABILITÉ TOTALE DE LOGSTOR ENVERS L'ACHETEUR NE POURRA JAMAIS DÉPASSER 30 % DE LA VALEUR FACTURÉE POUR LES PRODUITS DONNANT LIEU À LA RESPONSABILITÉ EN QUESTION.
12 POLICIES AND DATA PROTECTION	**12 POLITIQUES**
12.1 The Buyer agrees to comply with all LOGSTOR's policies, including LOGSTOR's Anti-Corruption Policy as available on: https://www.logstor.com/about-us/hseq/anti-bribery-and-anti-trust. LOGSTOR will ensure to inform the Buyer about any such additional policies, which will apply thirty (30) calendar days after such notification.	12.1 L'Acheteur consent à se conformer à toutes les politiques raisonnablement définies par LOGSTOR, dont la Politique de lutte contre la corruption de LOGSTOR, disponible sur: https://www.logstor.com/about-us/hseq/anti-bribery-and-anti-trust. LOGSTOR veillera à informer l'Acheteur de toute politique semblable additionnelle, qui s'appliquera trente (30) jours calendaires après la notification.
12.2 LOGSTOR shall be entitled to store and process personal data of individual contact persons employed by the Buyer, hereunder; name, telephone number, e-mail and company, also outside of the Buyer's country of residence. LOGSTOR will process such personal data with the purpose (a) of fulfilling LOGSTOR's obligations towards the Buyer; (b) of profiling the Buyer's order history, but not the private individual; and (c) to send technical information, price lists and similar to the Buyer. Said personal data will be subject to the laws of the country, where the personal data is stored / where the servers are physically located. LOGSTOR will at any time take the appropriate technical and organizational measures to ensure the protection of the personal data. LOGSTOR stores the personal data as long as the business relationship exists and up to one (1) year after the termination of the business relationship. The Buyer is entitled at any time to access, correct, be informed of or ask for deletion of the personal data	12.2 LOGSTOR est en droit de stocker et de traiter les données personnelles des personnes de contact employées par l'Acheteur, y compris: nom, numéro de téléphone, adresse e-mail, société, aussi en dehors du pays de résidence de l'Acheteur. LOGSTOR traitera ces données personnelles dans le but (a) de respecter les obligations de LOGSTOR envers l'acheteur; (b) de profiler l'historique des commandes de l'acheteur, mais pas le particulier; et (c) envoyer des informations techniques, des listes de prix et similaires à l'Acheteur. Lesdites données personnelles seront soumises aux lois du pays où les données personnelles sont stockées / où les serveurs sont physiquement situés. LOGSTOR prendra à tout moment les mesures techniques et organisationnelles appropriées pour assurer la protection des données personnelles. LOGSTOR stocke les données personnelles tant que la relation existe et jusqu'à un (1) an après la fin de la relation. L'Acheteur a le droit d'accéder à tout moment, de corriger,

® Kingspan and the Lion Device are Registered Trademarks of the Kingspan Group plc in the UK | Ireland and other countries | All rights reserved.

that LOGSTOR process, unless other more compelling arguments contradict this. For further information, please find LOGSTOR's privacy notice at: https://www.logstor.com/privacy-notice.	d'informer et de demander la suppression des données personnelles traitées par LOGSTOR, à moins que d'autres arguments plus convaincants ne contredisent cette interprétation. Pour plus d'informations, veuillez consulter la politique de confidentialité de LOGSTOR à l'adresse: https://www.logstor.com/fr/privacy-notice.
13 FORCE MAJEURE	**13 CAS DE FORCE MAJEUR**
13.1 Either party shall be entitled to suspend performance of its obligations under a confirmed order to the extent that such performance is impeded or made unreasonably onerous by any of the following circumstances: fire, war (whether declared or not), military mobilization, insurrection, requisition, seizure, embargo, epidemics, restrictions in the use of power, any industrial dispute and any defects or delays in deliveries by sub-contractor caused by any such circumstances referred to in this clause and any other circumstances that are beyond the parties' control and which affect the parties' possibilities to fulfil the confirmed order (hereinafter "Force Majeure").The freedom from responsibility will last as long as Force Majeure lasts.	13.1 Chaque partie peut interrompre l'exécution de ses obligations au titre d'une commande confirmée dans la mesure où cette obligation est empêchée ou rendue excessivement difficile par l'une des circonstances suivantes : incendie, guerre (déclarée ou non), mobilisation militaire, insurrection, réquisition, saisie, embargo, épidémies, restrictions d'utilisation de l'électricité, dispute industrielle et défaillances ou retards de livraison par un sous-traitant causé((e)s) par les circonstances mentionnées dans la présente clause, ainsi que toute autre circonstance indépendante de la volonté des parties qui nuit à la capacité des parties d'honorer la commande confirmée (ci-après « Cas de force majeure »).
13.2 Any circumstance referred to in this clause whether occurring prior to or after the confirmation of an order shall give a right to suspension only if its effect on the performance of the confirmed order could not be foreseen at the time of the confirmation of the order in question.	13.2 Toute circonstance mentionnée dans la présente clause, qu'elle ait lieu avant ou après la confirmation d'une commande, donne uniquement droit à l'interruption si ses effets sur l'exécution de la commande confirmée ne pouvaient être prévus au moment de la confirmation de la commande en question.
13.3 A party claiming to be affected by Force Majeure shall forthwith notify the other party in writing on the intervention and on the cessation of any such circumstance.	13.3 Une partie prétendant être touchée par un Cas de force majeure devra immédiatement notifier l'autre partie par écrit de la survenance et de la cessation d'une telle circonstance.
13.4 Regardless of what might otherwise follow from these Conditions, either party shall be entitled to terminate delivery according to the confirmed order, by notice in writing to the other party if performance has been suspended for more than eight (8) weeks.	13.4 Quelle que soit la conséquence de ces Conditions, chaque partie pourra renoncer à la livraison de la commande confirmée par notification écrite à l'autre partie si l'exécution a été interrompue pendant plus de huit (8) semaines.
14 CHOICE OF LAW AND VENUE	**14 CHOIX DE LA LOI ET DU LIEU DE JURIDICTION**
14.1 Any and all disputes between the Parties shall, without reference to its conflicts of law principles, be governed by the legislation of the country of the LOGSTOR company indicated on the order confirmation of the delivery giving rise to the dispute in question. The parties explicitly agree to exclude the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods.	14.1 Tout litige entre les Parties, sans référence aux principes de conflits des lois applicables, est régi par la législation du pays de la société LOGSTOR indiqué sur la confirmation de commande des Produits livrés à l'origine du litige en question. Les parties consentent expressément à exclure la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises.
14.2 The exclusive place of jurisdiction shall be the place where of the LOGSTOR company indicated on the order confirmation, has its registered office. However, LOGSTOR shall also have recourse to the court located in the place where the Buyer has its registered office or domicile.	14.2 La compétence exclusive revient à la juridiction du lieu où la société LOGSTOR a indiqué que se trouvait son siège social sur la confirmation de commande. Toutefois, LOGSTOR doit également saisir le tribunal compétent à l'endroit où se trouve le siège social ou le domicile de l'Acheteur.
LOGSTOR's corporate language is English, why the English version of LOGSTOR's General Sales and Supply Conditions is applicable in case of doubt and / or discrepancy. The translation has thus been prepared solely as a service, and in order to make it easier for LOGSTOR's customers to assess the current and applicable trading terms.	**La langue officielle de LOGSTOR est l'anglais, c'est pourquoi la version anglaise des conditions générales de vente de LOGSTOR est applicable en cas de doute et / ou de divergence. La traduction a donc été préparée uniquement en tant que service et afin de permettre aux clients de LOGSTOR d'évaluer plus facilement les conditions commerciales actuelles et applicables.**

® Kingspan and the Lion Device are Registered Trademarks of the Kingspan Group plc in the UK | Ireland and other countries | All rights reserved.